

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 46		ZITTINGSJAAR 1933-1934
BUDGET, N° 4-VII RAPPORT, N° 26	SÉANCE du 7 Décembre 1933	VERGADERING van 7 December 1933	BEGROOTING, N° 4-VII VERSLAG, N° 26

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1934.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE (1)

Article premier.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Instruction publique afférentes à l'exercice 1934 et énumérées au tableau ci-annexé (2), des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de	fr. 1,033,043,934
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	8,707,500

Soit ensemble, à la somme de fr. 1,041,751,434

Art. 2.

Sont maintenus au profit des intéressés :

« 1° Les avantages dont jouissent les membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables, qui ont été dispensés, avant le 31 décembre 1920, du diplôme d'instituteur à la suite d'une interprétation, reconnue depuis erronée, des alinéas 4 et 6 de l'article 30 de la loi du 19 mai 1914;

» 2° Les augmentations périodiques de traitement accordées à des institutrices gardiennes communales en considération de services non admissibles rendus avant le 1^{er} janvier 1928, en qualité d'aide ou d'assistante institutrice dans des écoles gardiennes communales » (3).

Art. 3 (ancien 4).

Par modification à l'article 46 de la loi du 21 mai 1929, le nombre des bourses destinées aux porteurs de diplômes légaux est porté à seize; elles sont accordées pour une année.

(1) Voir :

Annales de la Chambre :

Séances des 5, 6 et 7 décembre 1933.

(2) Voir Budget n° 4-VII.

(3) L'article 3 du projet de loi a été supprimé au premier vote. Il était rédigé comme suit :

Le délai prévu à l'article 7, alinéa 2 de la loi du 25 août 1901 est supprimé. Il ne sera pas tenu compte de ce délai dans le règlement définitif des pensions non encore liquidées à la date du 1^{er} janvier 1933.

BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (1)

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1934 verbonden en in hierbijgaande tabel (2) opgesomde uitgaven van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn credieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van	fr. 1,033,043,934
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van	8,707,500

Zegge te zamen, de som van fr. 1,041,751,434

Art. 2.

Worden gehandhaafd ten bate der belanghebbers :

« 1° De voordeelen waarvan genieten de leden van het onderwijspersoneel der aangenomen en aanneembare scholen die, vóór 31 December 1920, vrijgesteld werden van het diploma van onderwijzer, ten gevolge van een sindsdien verkeerd erkende uitlegging van de alinea's 4 en 6 van artikel 30 van de wet van 19 Mei 1914;

» 2° De periodieke weddeverhoogeningen toegestaan aan gemeentelijke bewaaronderwijzeressen, wegens niet aannemelijke diensten bewezen vóór 1 Januari 1928, in hoedanigheid van hulp- of assistent-onderwijzeres in de gemeentebewaarscholen » (3).

Art. 3 (vroeger 4).

Bij wijziging aan artikel 46 der wet van 21 Mei 1929, wordt het aantal beurzen bestemd voor de houders van wettelijke diploma's op zestien gebracht; zij worden voor één jaar toegekend.

(1) Zie :

Handelingen van de Kamer :

Vergaderingen van 5, 6 en 7 December 1933.

(2) Zie Begrooting n° 4-VII.

(3) Artikel 3 van het wetsontwerp werd in eerste lezing weggelaten. Het luidde als volgt :

De termijn voorzien bij artikel 7, alinea 2 der wet van 25 Augustus 1901, is afgeschaft. Hij wordt niet in acht genomen bij het bepaald regelen der op 1 Januari 1933 nog niet vereffende pensioenen.

H.